

Communiqué 公报

The 34th meeting of the UNAIDS Programme Coordinating Board 联合国方案协调委员会第 34 次会议

NGO 代表在本次 PCB 上做了几次生动的发言。我们注意到有必要在继续终止艾滋病的全球性工作的同时，保证艾滋病仍保留在新的可持续发展目标中。这些目标中很多预计日期也在 2030 年。我们还要再次强调，需要将这个过程表述为实现预防、治疗、关怀和支持的普遍可及的运动。



我们提出在很多国家实行的新法律导致了对重点脆弱人群的污名恶化危机，损害了他们获得预防、治疗、关怀和支持的能力。我们承认，根据现有的定义，这些危机尚未达到国家层面的人道主义危机。但我们请求，针对影响艾滋病感染者或有感染风险的人群及其中某些子群体获取艾滋病预防和关怀服务的政治社会危机，UNAIDS 要在风险管理中纳入应对计划。

关于艾滋病的领导问题，我们总结为：“科学成果，尤其在医疗领域，都是人类的努力，应当属于全人类，而不仅是被选中的一小部分。如果创新和领导要求产生一个新的模式去实现目标，那我们就去做。”这也是对葛兰素史克首席执行官 Andrew Witt 爵士讲话的回应。

我们批评了在很多国家民间组织空间不断缩小的情况。具体而言，我们将当前主要合作模式描述为“将民间组织降格为承包商和执行方，消减关于其他途径的政策讨论。这导致了批判性倡导、人权和公民参与相关的项目获得的关注与资源越来越少。

以绩效报告为由，我们请秘书处为第 35 次方案协调委员会会议准备一份会议文件，主题是关于之前 PCB 通过的涉及民间组织的决议要点的解决和实施的具体行动

我们很高兴联合国大会决定在 2016 年举办关于艾滋病的高级别会议。这最初是民间组织的想法，上一次 PCB 上由 NGO 代表提出的。在 PCB 决策和联合国最终决定之间，世界各地的 NGO 代表和民间组织对高级别会议进行了大量推动工作。我们将联合国的决策视为民间组织的重要成就。

NGO 代表告别成员 Joel Nana。Joel 曾是非洲男性性健康和权利 (AMShE) 的代表。我们祝愿 Joel 在未来的事业上一切顺利！AMShE 可能会另出以为代表来完成他们到 2014 年 12 月的任期。代表团将招募一些任职到 2015 年 1 月的两年期代表，这个非洲代表席位就是其中之一。

代表的大多数工作在 PCB 会议之间，而不是在会议中完成。还有 6 个月是下一次

PCB 会议，代表团将继续跟进决议要点的实施和其他关注事项，如艾滋病规划署/全球基金合作，根据这次 PCB 的社会保护环节准备 12 月的决议要点，改善各选区、成员国和共同赞助方代表的沟通。一项重要工作是准备关于知识产权的 NGO 报告。

我们期待接下来充实的六个月。

民间组织观察员出席第 34 次 PCB 会议，并在会议多个议程和专题部分上做了大量重要发言和陈述，主要是补充和证实了代表团的陈述。其所传达的信息包括呼吁增强青年人的参与，促进艾滋病工作中的性别平等，为最边缘化群体和关键人群将社会保护措施制度化。NGO 代表团的发言可在[这里](#)找到；民间组织观察员的发言在[这里](#)。



Report of the Executive Director – Bryan Teixeira, Europe

NGO 代表欢迎执行主任的报告，尤其是他坚持我们必须更大胆无畏，去呼吁和期待全球共同努力终止艾滋病。



NGO 代表团同意执行主任观点，终止艾滋病的目标不能只停留在文字、口号或自我感觉良好的雄心。我们需要克服困难。具体而言，代表团号召成员国和共同赞助者通过联合国系统明确表示，对自由讨论性与生殖健康和权利、青少年综合性教育提供支持空间。重点是推动减少污名和赋权妇女和女童的长期工作。而由于保守势力的声音不断增长，这项工作越来越困难。受艾滋病影响严重的国家实施惩罚性法律，恶化了基于性取向、性别身份与艾滋病感染情况的污名与歧视。

资源不足将是终止艾滋病的首要问题与挑战。代表团支出，需要处理艾滋病与健康的社会决定因素。我们建议艾滋病规划署，根据去年 1 月 UNAIDS/世界银行峰会制定的日程，以创新方式动员，为艾滋病问题开拓资源，应对社会决定因素。

Report of the Chair of the Committee of Cosponsoring Organizations

共同发起组织委员会主席报告

– Dasha Ocheret, 欧洲

为回应共同发起组织委员会主席（联合国毒品和犯罪问题办公室执行主任 Yuri Fedotov）的报告，代表团决定使委员会注意到联合方案和共同发起者在处理全球不同区域多发的危机时参与程度低的问题上，这妨碍了关键人群获取预防和治疗。这些危机可能有多种因素引发，如武装冲突、经济危机、实施惩罚性法律等等。危机会导致性工作者、男男性行为者、跨性别者和毒品使用者等关键人群受到比普通人群更严重的影响，以致无法获得社会保护和基本的预防治疗服务。



当前在克里米亚和乌克兰东部发生的危机，在执行主任的报告和乌克兰副总理的干预工作中都已经提到。该危机使得数百名艾滋病感染者和毒品使用者无法获得性命攸关的重要治疗，如美沙酮和丁丙诺啡替代治疗。抗病毒药物和戒毒治疗的库存都近枯竭，使人们难以获得和坚持艾滋病治疗。已经有几十起死亡被记录在案，如果共同发起方不进行干预，则可能有更多。

乌干达制定反同性恋法律引发的情况也是这样的危机，为男男性行为者提供服务的诊所被关闭，被认为是同性恋者的人遭到逮捕与骚扰。

NGO 代表团认为共同发起方在解决这些危机时的低参与度是不可接受的，因此要求制定和实施联合方案的应急预案，以预防危机占据主动。

Leadership in the AIDS Response – John Rock, Asia and the Pacific

抗击艾滋病的领导层——John Rock, 亚太



葛兰素史克制药集团的首席执行官 Andrew Witty 爵士在 2013 年 12 月第 33 次 PCB 会议上被安排就抗击艾滋病工作的领导与创新进行发言。NGO 代表团以书面形式向艾滋病规划署执行主任迈克尔西迪贝指出，这种安排是不恰当的。最后，由于天气原因，Andrew 爵士没能到场。他被重新安排在第 34 次 PCB 会议的第一天，但这一次他将于印度最大的独立仿制药厂 Cipla 的首席

执行官 Subhanu Saxena 共同发言。



Andrew 爵士全面讲述了创新情况，他引用的很多例子都不是艾滋病方面的。他讲得比较宽泛，没有提到任何令人兴奋的具体新药相关内容。他谈到了提供系统和疫苗。他认为向市场提供可负担药物的解决办法在世界各地有不同情况，葛兰素史克已经准备参与这些讨论。他认为富人应为药物付更高价钱。定价对葛兰素史克不是重点，重点是投资回报。

Saxena 更有吸引力，讲话更多是从对患者的投入的角度来进行，而不是他的投资回报。他谈论了关于包括儿科在内的更好的组合及更小的副作用。他谈到了在非洲部分地区抗病毒治疗依从性问题，退出率会在治疗三年后达到 50%。主要目标必须是让我们已有的成果实现最好的效果。Cipla 将会继续反对专利，建立长期合作关系，就像非洲现在已有的那样。

听过 Witty 和 Saxena 的发言后，代表团与他们会面。Saxena 由于还有其他安排，只能简单回答几个问题。Andrew 爵士在下午的休息时间与代表团会面。他重复了关于价格的观点（不仅是价格，更多是获得回报的能力，尤其是要考虑药物投向市场的巨大成本。——这是药企的一贯论点，却从未提供数据支持）。他表示，对强制性许可，他不满意但不反抗，而且葛兰素史克没有为自贸协定中的 TRIPS 附加条款进行游说。代表团指出，无论是否游说，附加条款已经存在，人们不得不去应对。



代表团询问关于如何获得可负担药物的各方观点能否融合起来满足各个利益相关方的需求。对此，Andrew 爵士表示，葛兰素史克希望多个利益相关方能够共同商讨能否实现这个目标，在几个相似的国家进行试点。代表团和 UNAIDS 社群动员部门会和他一起跟进。

Update on the AIDS response in the post-2015 development agenda

2015 年后发展议程中艾滋病工作的最新消息

- Alessandra Nilo, 拉美及加勒比地区

NGO 代表团对 UNAIDS 关于 2015 年后发展议程 的改进表示欢迎。我们看到了将艾滋病与发展相联系的更有策略性的方式，且 UNAIDS 为当前的挑战提供了更现实的分析。对目前关于可持续发展目标的争论，我们担心艾滋病没有获得必要的重视，

而我们的艾滋病相关重点议题——性权利、性教育和性别身份，都因为联合国保守势力的进一步阻挠而没有被纳入成果文件。

我们仍然担心为艾滋病提供的资金没有增长，并要求 PCB 成员通过可持续发展目标投入资源，以建立长期持久的解决方式。数据显示，国内资源，尤其是对那些面临极度贫穷的国家而言，是不足以资助处理艾滋病相关社会决定因素的。我们呼吁在全世界范围内采用累进税体系和全球财务交易税，作为调控措施和系统收入来源，用于含艾滋病在内的可持续发展。



最后，除了关注健康、教育、性与生殖健康和权利以及性别领域，我们还要求 UNAIDS 参与关于合作关系目标的辩论。大量合作关系，如必需药品的发展，都是不透明的，缺乏社会参与，这实际损害了卫生系统的可持续发展。我们建议可持续发展目标将促进联合国、政府和民间组织的各个层面合作关系作为一项目标纳入，以指标衡量民间组织工作的法律环境的赋权程度，以及说明资源的分配，尤其是倡导工作的资源。

The HIGH LEVEL MEETING ON HIV in 2016 Was Approved!!!

艾滋病高级别会议被通过了!!!

- Alessandra Nilo, 拉美及加勒比地区



由于艾滋病感染者和倡导者的切实参与，使抗击艾滋病的工作非常特殊。关于艾滋病的 2016 高级别会议获得批准，显然表明了这项工作的重要性。这个想法起源于 PCB 的 NGO 代表团，被列入了第 33 次 PCB 会议的决议要点，最终获得了全世界超过 400 个 NGO 和工作网的支持。

之后，民间组织团体不知疲倦的工作，以在纽约联合国总部宣传这个想法，在国家层面上对重点政府做工作，将这个主题带入战略多边讨论。我们感谢来自 UNAIDS 和成员国的支持。我们现在有了一个具体的平台可以跟进 2011 年艾滋病宣言和目标，这令人愉悦。这意味着我们在联合国有另一个正式空间，可以继续要求在 2015 年后采取基于人权的方式。因为我们明白，如果没有对所有人权的尊重，就

不可能实现任何 2015 年后的发展模式的可持续性。PCB 的 NGO 代表团期待尽快参与 2016 高级别会议的筹备工作，并公布进展。

Follow-up to the Thematic Segment from the 33rd PCB Meeting: HIV, Adolescents and Youth – 第 33 次 PCB 会议专题部分跟进：艾滋病，青少年和青年

Dasha Ocheret, 欧洲



第 33 次 PCB 会议专题部分是青少年，包括他们面临的特殊问题，如与获取艾滋病预防和治疗服务相关的污名与歧视，以及青少年作为重要利益相关方对各层次决策制定过程的积极参与。来自关键人群中的青少年作为发言人参加了专题部分，他们对自身面临问题的开放与坦诚，他们对相关解决方法的创造性，都使讨论更为充实，并为委员会提供了大量思考材料。更多细节，请参考报告。[点击这里](#)

然而，PCB 第 34 次会议采纳的决议要点没有具体说明所有联合方案和共同发起组织应当致力于改善的青少年与青年相关问题的优先领域。例如，关键人群甚至在决议要点中被提到。

在关于青年专题部分的跟进工作中，NGO 代表表达了对关键人群话语缺失的担忧，强调联合方案的领导层需要将来自关键人群的青年纳入各个层次的决策过程，需要为各国提供 UNAIDS 的技术与政治支持，针对关键人群的青年人需求制定预防和治疗项目。

NGO 代表团成员表示，委员会没有将重点人群的话语纳入到当前的决议要点，这不应损害对这些人群的支持，UNAIDS 仍将在联合国内部大声疾呼，支持来自关键人群的青年人参加决策制定，并支持面向青少年的性与生殖健康和权利项目。

UNAIDS 2012-2015 Unified Budget, Results and Accountability Framework

UNAIDS 2012-2015 统一预算，成果和问责框架

中期审议– Laurel Sprague, 北美

在对 UBRAF（统一预算、报告和问责框架）中期审议的回应中，代表团表示坦率讨论全球工作目前的缺点是值得肯定的，尤其是没能适当地接触和支持重点人群和孕妇的部分。代表团呼吁 UNAIDS 和共同发起组织，在可及性的系统障碍问题上，思路要更广。可及性的系统障碍包括人权侵犯，社会对治疗的歧视与贬低，以及缺乏经济公正。



代表团提出一个新提案：呼吁 UNAIDS 秘书处对充分资助民间组织在艾滋病倡导和项目设计中的工作进行成本评估。这个提案在会前会议和临时会议中与成员国和秘书处进行了讨论，两方都给予很大支持。秘书处同意与代表团合作，确保 UNAIDS 的成本模型中包括一系列抗击艾滋病所需要的民间组织工作。

Performance Reporting – Laurel Sprague, North America

绩效报告 – Laurel Sprague, 北美

关于民间组织参与的报告是目前为止我们所看到的最好的，里面有一些关于秘书处和共同发起方为民间组织提供的财政支持的数据。他们对提供这些信息表达了强烈的保留态度，尤其是考虑到财政系统设计时没有计划要追踪这类成本，其数字准确性值得担忧。

代表与民间组织参与工作组（CEWG）合作，建立衡量民间组织参与度的指标。一旦指标获得通过，将成为向 PCB 年度报告的基础。在 PCB 会议期间，代表团宣布，MERG 指标工作组承诺提供我们所需的技术支持。在与 CEWG 进行临时会议期间，代表团勾勒了指标开发的计划流程，希望工作组能够在调整之后采纳。指标应当是可靠实用，并经过试点检验的。

代表团提出一项对监测和问责联合方案的民间组织参与度非常关键的决议要点：在下次 PCB 会议上就所有与民间组织有关的决议要点和保证其实施的具体行动提交一份报告。经过与成员国协商，该决议要点成果获得采纳，该报告将作为第 35 次 PCB 会议的会议文件和议题。

Financial Reporting – Charles King, North America

财务报告 – Charles King, 北美



在这个环节，NGO 代表有了惊人的突破。我们准备在会上提出一个决议要点，要求 UNAIDS 具体列报关于战略目标和活动的支出。在通常的盟友中，我们没能找到一个成员国愿意主动提出这个决议要点。原以为我们不得不靠自己提出这个决议要点，而在之前的 PCB 会议上，这在不太支持民间组织参与的成员国中引发了争端。然而我们得知，由津巴布韦领导的非洲组准备了一份相关的决议要点。我们和津巴布韦接触，成功协商后提交了共同决议要点，并说服其他国家支持我们。这个决议要点不仅获得通过，主席还将这个决议要点正式作为津巴布韦和 NGO 代表团共同提交的。

这是个绝好的先例，为 NGO 代表团和非洲组之间的美好关系打开了新的大门。非洲要作为一个整体去终止艾滋病。这很快会更加有意义，因为津巴布韦将在 2015 年成为 PCB 主席。

由于财务报告包括风险管理项目，NGO 代表团利用这个机会敦促 UNAIDS 秘书处，将社会政治危机应急预案纳入，因为此类危机尚不满足现行人道危机的定义。在过去的几个月中，很多情况都佐证了关于此类危机的建议的必要性。尼日利亚、乌干达和俄罗斯的恐同法律为艾滋病预防工作制造了巨大阻碍，损害了为特定关键人群提供治疗和服务的工作成果。在克里米亚并入俄罗斯后，上千毒品使用者的鸦片替代治疗被中断。在克里米亚和东乌克兰，很多人因动乱而无法获得抗病毒药物。在加勒比地区，针对 LGBT 权利倡导也受到巨大冲击。到目前为止，秘书处和共同发起方在一个特别的基础上对这些情况进行了反应。这经常使民间组织陷入困惑，找不到方向，我们相信其他利益相关方也有相同感受。将这些情况作为危机管理问题处理，联合方案就应当制定危机应急方案，开展培训，并对预案及其实施进行定期评估。我们就此问题拟了一决议要点，通过与秘书处的讨论，我们的建议得到采纳，秘书处保证将完成这项工作。我们会跟进秘书处的工作，以确保目标实现。

Update on Strategic Human Resources Management Issues

关于战略人力资源管理问题的最新汇报

- John Rock, 亚太

报告以详细数字列出成功从日内瓦部署更多员工到现场的情况。民间组织曾对这个战略的成功有所担忧。不只是担心战略的合理性，更多是担忧实际安排时的效率。代表团选择不提出决议要点，认为这会产生反效果，而是进行一次外交发言。发言中提出对区域与国家办公室之间平衡性的担忧，并提出在现场操作层面的员工需要新的权限，希望能够保证对新权限的制定。（希望在国家和区域层面上能有更有效的工作和权限。）发言呼吁对重新部署的效率形成一份报告，并介绍如何对此进行评估。

Thematic Segment: Addressing Social and Economic Drivers of HIV through Social Protection – Charles King, North America

专题部分:通过社会保护应对艾滋病的社会经济因素——Charles King, 北美



第 34 次 PCB 会议的专题部分是“通过社会保护应对艾滋病的社会经济因素”。NGO 代表团与社会保护、关怀和支持机构间工作组共同提出了这个专题。在准备 PCB 会议时，代表团深入参与了背景报告的起草([点击此处获得报告](#))，案例研究以及发言人建议。在那天结束时，我们对事件的发展感到不满，很明显，民间组织尤其是艾滋病感染者为会议带来了最动人的故事。这包括加拿大的 Maureen Owino，作为“可及的艾滋病治疗”

委员会主任，她从移民角度介绍了移民组织起来互相帮助的情况；Penninah Wanjiku Mwangi 讲述了在肯尼亚创建酒吧女主人赋权与支持项目的经验；Derrick Kafuka Malumo，他曾经是服刑，现在在赞比亚创建了一个服刑人员再融入项目；Svitlana Moroz，他介绍了乌克兰的 Svitanok 俱乐部和注射毒品使用者的情况；北美 NGO 代表 Charles King 介绍了毒品使用者在纽约城的住房问题；Khartini Slamah 是亚太 NGO 代表，她的发言非常有力，内容是关于将跨性别者和性工作者纳入社群项目的创意、开发和实施中的重要性。

NGO 代表团为这个专题设定了明确的目标，首先是要采取行动将社会因素置于全球艾滋病工作的中心。我们认为，将对话从法律权益提升到社会经济背景是非常重要的，有了背景才使生活更加完整而有意义。我们也呼吁制定一份严格的研究日程。最重要的，强调艾滋病感染者在设计 and 实施针对社会因素的项目时必须处于中心地位。我们已经就这个专题草拟了 2014 年 12 月第 35 次 PCB 会议的决议要点。



Thematic intervention on cash transfer and social drivers – Alessandra Nilo, Latin America and the Caribbean

关于现金转移和社会因素的专题发言—Alessandra Nilo, 拉美及加勒比地区

NGO 代表团强烈支持采取行动以将社会因素置于全球艾滋病工作的中心。我们希望在 PCB 继续拓展关于法律改革的对话。我们同意法律对保障受艾滋病毒影响的人的权利至关重要，但仅仅改善法律环境是不足够的。在艾滋病工作进展到今天，

关注社会经济体制成为了关键。我们期待所有人都能获得平等、自由和社会公正，而在当前的模式中，社会经济制度阻碍了实现这些的法律改革。

我们提出，贫穷并不受国境线或国家分类所限制，它在世界各地出现：在发展中国家，也在发达国家。我们也提醒成员国和共同发起方，贫穷是不公的，那些被污名化的人，艾滋病关键人群，他们在经济上更加脆弱。因此，如果不对这些群体给予特别关注，我们担心，即使是在那些力图将经济脆弱性转为赋权的工作中，他们会再一次被抛下。我们表示“在这个时代，不平等是一种伤害。现金转移，法律改革，财务交易税，累进税及其他相似方式，必须成为真正具有改革能力的方法的一部分，使我们在 2015 年之后，能够进入真正经济民主时期。

Thematic Intervention, Ending AIDS: No one left behind – Laurel Sprague, North America

专题发言，终止艾滋病：没有人掉队– Laurel Sprague, 北美

代表团强调，社会保护并不是一个新的概念，它是已有的经济社会文化权利框架的一部分，是可以终止疾病蔓延的必要内容。根据我们的人权日程，我们必须对公民和政治权利与经济社会文化权利同等的关注。

我们强调在应对性工作者、跨性别者、移民和在押人员面临的社会差距时，其各自的工作网络非常重要。我们呼吁对原住民的关注，尽管代表团和国际原住民艾滋病工作组（IIWGHA）不停做工作，该群体仍未被纳入。无论在高收入国家还是低收入国家，原住民受艾滋病影响极大，而且预期寿命较短，教育水平和社会治疗都较低。而原住民群体在国家和国际艾滋病工作中总是被忽略。我们要求原住民从现在起更深入的参与到抗击艾滋病的各项工作之中。

Thematic intervention on community inclusion – Khartini Slamah, Asia and the Pacific


关于社群包容的专题发言– Khartini Slamah, 亚太


这个发言中，来自亚太性工作者网络的 Khartini Slamah 先是祝贺乌拉圭开始针对国内跨性别社群进行外展工作。她自豪的大声说明，她自己就是一个跨性别者，有性工作背景，而她正与来自成员国的杰出代表们坐在一起。Khartini 强调了受影响社群的深度参与对艾滋病工作的每一步都有价值。她要求让跨性别者在所有国家都获得完整的与他人平等的公民权利。她还呼吁为跨性别者社群提供友好的医疗和社会服务。无法反驳的证据显示，该社群面临着特殊的风险。她也要求那些将跨性别者和男男性行为者放在一起的项目，将两个社群分开，这样能够获得更好的效果。因为社群有不同需求和动力，将两者放在一个分类下会导致效率降低。在性工作问题上，她呼应了其他代表和部分成员国的观点，重申了性工作的去罪化的重要性，它是全面高效成功的艾滋病工作所不可或缺的部分。她的发言最后呼吁了对世界各地跨性别者和性工作者的组织的资助。



UNAIDS 方案协调委员会（PCB）的 NGO 代表团是一个有 10 个成员的代表团（一主力一替补），代表了来自 UNAIDS 五个大区（非洲、亚太、欧洲、拉美和加勒比、北美）的多元化民间组织。代表团向联合方案的成员国和共同发起方传达参与抗击艾滋病工作的民间组织（尤其是艾滋病感染者）的关注问题，并确保这些问题得到 UNAIDS 秘书处的处理。



 www.unaidspcbngo.org

 @ngopcb

 ngodelegationpcb